**Professori Jopi Nyman käänsi 24.2.2022 Leinon Ukraina-runon englanniksi, se jo nyt levinnyt tuhansin kappalein ympäri maailman. Itävaltalainen insinööri ja radioharrastaja Harald Suess käänsi runon saksaksi. Näitä runoja saa vapaasti jakaa sosiaalisessa mediassa.**

I Greet You Ukraine (1917)

By Eino Leino

I greet you Ukraine! Let your glory tower

as a cry of next morning’s light!

May a lightning of your love and power

demand and make your country free from blight.

Brave Ukraine! Do not stumble today!

Once will come your nation’s dawn.

Calm, strong repel your enemies away,

or if need be, then fire with brawn!

Beautiful Ukraine, salt of nations!

You have the flag and we the road.

Sharing your storm are Finns and Poles,

Also Estonia, Latvia and Lithuania in your tow.

Forward Ukraine! You are not a slave,

if you just hope and will that way.

Can you hear the choir, big and full of grace

like the sea of nations fading away?

New Ukraine, charming, handsome!

Broad gleam the mouths of your streams,

Into liberty’s bloom come

Mordva, Georgia, Perm and others!

Time is for Russia’s tribes to ascend,

break the shackles of Czar’s darkness,

Shine; Ukraine! Your bow bend,

light the road for democratic prowess!

Translated by Jopi Nyman

German (translated by Harald Süss):